

..... [p1] .....

[...]

Entre le mot pynappele et le mot pinnacle, il n'y a qu'un rapport fortuit de ressemblance.<sup>1</sup> C'est tout à fait par hasard que le mot pinus (pekboom) et le mot pinna, autre forme de penna (aile, bout de l'aile, extrémité, sommet) ont produit un mot identique de forme, mais différent d'origine et de signification, à savoir le mot pignon A (de pinna), extrémité, sommet, - pignon B (de pinus) - semence de la pomme de pin, — d'où pignolat, semence de pomme de pin confite.

Loquela 1883, pp. 73, 81, signale le fait qu'à Courtrai, on appelait autrefois le sommet de la tour de S<sup>t</sup> - Martin du nom de pynboompere; il avait en effet la forme de la poire (pere) ou de la pomme (appel) du pynboom. Il se peut que la maison de Gonzalve de Aguilera fût surmontée d'un ornement en forme de pynappel, ou qu'elle portât, sculpté sur la façade, un pynappel comme signe distinctif. Si le mot pynappel signifiait trapgerel, je ne sais trop comment on aurait pu se servir de ce nom, comme marque distinctive d'une maison; presque toutes les maisons avaient des trapgevels en ce temps-là.<sup>2</sup>

[...]

Si le glossaire de Mr. Gilliodts, ce que je ne puis vérifier ici, mentionne en effet pynappel - pinnaculum, faîte, tout est dit

[...]

.....

1 Ernest Rembry had Gezelle [in zijn brief van 01/08/1885](#) gevraagd om een verklaring van de naam 'Pijnappel' voor het huis waar de Heilige Ignatius van Loyola verbleven had. In tegenstelling tot pater Delplace die een vervorming van met pinnakel of pignon vermoedde, poneerde Gezelle een verband met "pijnboompere" of denneappel (zie [brief van G. Gezelle aan E. Rembry van begin augustus 1885](#)). Toen Rembry zijn artikel afwerkte in 1898 moet hij Gezelle de vraag opnieuw voorgelegd hebben. Het tweede antwoord van Gezelle van 15/03/1898 nam hij op in voetnoot.

2 Locatie van de originele brief is onbekend. Enkel citaat uit brief in publicatie: Ernest Rembry, Saint Ignace de Loyola à Bruges: une page d'histoire locale. In: *Annales de la Société d'émulation pour l'étude de l'histoire et ...* : (1898) 48, p.262 noot 2.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Guido]
Ontvanger	[Rembry, Ernest]
Verzendingsdatum	[15/03/1898]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressaat, adressant, datum en plaats gereconstrueerd op basis van de publicatie; locatie origineel onbekend.
Annotatie	Adressaat, adressant, datum en plaats gereconstrueerd op basis van de publicatie; locatie origineel onbekend.
Gepubliceerd in	Saint Ignace de Loyola à Bruges : une page d'histoire locale / door Ernest Rembry. in: Annales de la Société d'émulation pour l'étude de l'histoire et ... (1898) nr. 48, p.262 noot 2: citaat uit brief

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Staat	fragment: citaat
-------	------------------

### Bewaargegevens

Bewaarplaats	locatie origineel onbekend
ID Gezellearchief	locatie origineel onbekend
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26958">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26958</a>

## Inhoud

Incipit	Entre le mot pynappele et le mot pinnacle,
Tekstsoort	brief

Talen

Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[15/03/1898], Kortrijk, [Guido Gezelle] aan [Ernest Rembry]
Editeur	Koen Calis; Marc Carlier (research); Publicatie
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---